



新闻委员会

第三十一届会议

2009年5月4日至15日

新闻部的活动：外联服务

秘书长的报告

摘要

在过去一年里，新闻部外联服务次级项目加强了向会员国、民间社会、青年和普通民众提供的方案、产品和服务的范围及多样性。新闻部为该项目的执行注入了新能量和制定了新目标，利用了传统外联方法中存在的各种可能性和良好业绩以及更新途径的潜力，包括电子通讯的自发性和敏捷性。

本报告是根据大会第63/100 B号决议编写的，概述了新闻部2008年7月至2009年2月期间的外联服务，包括以学生、教师和民间社会为对象的外联服务。报告还综述了在使用多种语文方面取得的进展，审查了基本建设总计划对新闻部外联服务的影响。本报告的附件就新闻部建议的新杂志《联合国事务》提出了一份进展报告。



一. 引言

1. 大会第 63/100 B 号决议注意到秘书长将关于新闻部活动的报告提交给新闻委员会第三十届会议审议(A/AC.198/2008/2 和 A/AC.198/2008/3)，并请秘书长继续就新闻部的活动向新闻委员会提出报告。

2. 大会同一决议呼吁新闻部就若干工作提供具体信息。新闻委员会主席团 2008 年 11 月开会，建议新闻部把要求提供的信息按照新闻部三个次级方案分三部分提出：战略传播事务、新闻事务和外联事务。本报告涉及外联次级方案活动，包括了新的外联举措、教育活动、游客服务和图书馆事务等方面，提交新闻委员会第三十一届会议审议。本报告另辟章节审查在使用多种语文方面取得的进展以及基本建设总计划对新闻部外联工作的影响。本报告的附件还就新闻部建议的新杂志《联合国事务》提出了一份进展报告。

二. 促进民众参与和向民众提供信息的任务

3. 大会在第 63/100 B 号决议中强调，“新闻部的首要任务是通过其外联活动，向公众提供准确、公正、全面、及时和相关的信息，说明联合国的任务和责任，以使用最透明的方式，加强国际社会对联合国活动的支持。”新闻部外联司负责外联服务次级方案，其任务是促进世界各国人民及其社区的参与和向他们提供教育，鼓励支持联合国的理想和活动。

4. 在过去一年里，新闻部外联服务次级项目加强了向会员国、民间社会、青年和普通民众提供的方案、产品和服务的范围及多样性。新闻部为该项目的执行注入了新能量和制定了新目标，利用了传统外联方法中存在的各种可能性和良好业绩以及更新途径的潜力，包括电子通讯的自发性和敏捷性。在此情况下，新闻部的外联任务得以获得倾听各方赞助者和向他们学习的能力，从而有利于本组织的更大利益、宗旨和原则。

5. 外联司的新结构为这一反应和接受能力增添了活力，新结构将具有整体性、协调统一、可持续和可控制影响的项目和目标作为其明确重点，其中涉及与本组织内外各职业部门合作及确认可靠的合作伙伴。新闻部在 2008 年下半年推出的若干新倡议中反映了这一重点。

三. 新的外联倡议

6. 新闻部在 2008 年联合国日发起了“联合国属于你们”的活动，个人发言者前往纽约市布朗克斯、布鲁克林、曼哈顿、皇后区和斯坦顿岛 21 所公立高中，向约 3 500 名学生讲述联合国的故事。已经将这一主动走访有关院校，而不是等着他们提出演讲或介绍情况要求的模式同全球各新闻中心分享，以便在 2009 年

及其以后开展类似的活动。为来访联合国总部的游客重新设计了一个环绕大会堂的参观路线，对一系列新的主题展品进行讲解。索取参观赠票的方法已经简化，现在合格的联合国工作人员、常驻联合国代表团人员和退休人员可以免费参加有导游讲解的参观团，并为工作人员和代表团人员的客人提供 20% 的折扣。

7. 从 2008 年 10 月 16 日起，导游业务改由 28 名专职导游人员承担，现在的职类为问讯处助理人员，其合同福利优于早先的“非经常性就业协定”合同提供的福利。导游人员的合同是在他们的要求下更改的，在人力资源管理厅、工作人员代表和新闻部管理层达成协议后予以执行。

8. 2008 年 10 月 9 日和 10 日来总部参观的约 2 000 名游客有机会参加了由秘书长主持开幕的第一个联合国图书日。三十个机构展示了各自的出版物和其他材料。联合国各部厅和实体也在这次活动中介绍了情况，将这次活动办成了为图书管理员、学术界人士、教师、学生、各国代表、企业家和广大民众服务的一个真正的论坛。由于活动取得圆满成功，已将此活动安排为在纽约与日内瓦地点轮流举办的年度活动。

9. 新闻部与出席 1945 年旧金山会议的联合国最早伙伴之一的国际扶轮社开始进行新的合作。新闻部同扶轮社地方分支机构合作，派演讲者去外地，在 2008 年 3 月至 12 月期间向 3 000 多名扶轮社成员进行了宣讲。

10. 通过与战略传播司合作，2008 年 9 月发起了 2008 年纪念国际和平日全球手机短信运动和网站。Txt4Peace 网站协助收集以手机短信和短信息服务方式发送的和平信息提交大会。一些全球性的非政府组织支持和参加了这些项目，其中包括通过网站向世界任何地方传送和接受信息的设施。在开展这项运动的同时，还提供在“Facebook”、“MySpace”和“Twitter”等社交联络网上专门设立的网页链接。

11. Txt4Peace 也是重新设计的联合国 Works 网站的一大特色，该网站还介绍名人为宣传联合国正在外地进行和能够进行的工作而作出的努力。为进一步实现促进和平和提高对全球重大问题的认识这一共同目标，发起了社区创新外联倡议。此项倡议将在成功合作的基础上(如 The Interpreter and Che)，向世界各地的电影、新媒体、电视和记录片制作人提供有关联合国的工作及其优先议题的信息以及其他后勤方面的意见和协助。

12. 达格·哈马舍尔德图书馆制作了新的研究工具，即联合国会员国 Wiki 网，以便整理和提供有关会员国在联合国活动的各种资料，包括加入为会员国、作为决议草案提案国和发表重大声明的日期。这一 Wiki 网也对更广泛公众，特别是学者和学生开放，他们还可以利用 2008 年启动的一个特别项目，即将图书馆收藏的从联合国成立初期起与名人访谈的联合国口述历史项目转变成数字格式。

13. 在为更便捷地获取有关本组织的信息的努力中，2008 年 10 月启用了《联合国年鉴》网络版。新网站——unyearbook.un.org——供公众免费获取所有付印成卷的《年鉴》收藏，其中细述了联合国系统成立以来的第一个 60 年(1945 年至 2005 年)的工作和取得的成就。新的有用的特别内容，以及今后完成的各卷也都将增列上网。新网站有一项搜索功能，用户可通过使用按年或连续几年的关键字、句子或文件号找到所查询的任何一卷《年鉴》。搜索结果可以纯文本形式显示，也可制成供打印的 PDF 格式文档。新网站不仅可望成为一个强大的研究工具，也将有助于用户更好地了解当今对他们产生影响的全球问题。

14. 2009 年期间将启动一个“学术影响”的新方案。根据此项倡议，将在全世界范围设立一个全球大学网络，承诺促进联合国的优先事项、实施其所支持的方案和为使方案取得成功出谋划策。世界各地的一些组织、大学和机构对此倡议表示了支持和兴趣。这方面的工作以研究界和学生群体为对象，表明新闻部特别将外联服务的重点放在年轻人身上(本报告第四节中详细说明)，还将扩大联合国对公众的外联工作，在世界范围提高对联合国的认识和支持。

15. 在总部举行的新闻部/非政府组织每周简报会对执行上述任务至关重要，每周简报会为增强互动性和相关性提供了新的要素。题为“我可否问一个问题”系列将报道联合国高级官员同非政府组织受众的对话。本报告将在后面的章节中详细提到，2008 年新闻部/非政府组织会议首次在联合国总部以外的地点举行。此次会议由法国政府作为其第一个东道国组织伙伴，会议的某些费用也由法国政府承担。2009 年新闻部/非政府组织会议将在墨西哥举行，重大主题是裁军与国际和平。

四. 向青年受众传播信息

16. 组织第一届全球模拟联合国年度会议是新闻部外联方案的一个新的强劲内容，其合作伙伴包括联合国协会世界联合会、联合国基金会、联合国国际伙伴关系基金和联合国各新闻中心。会议将于 2009 年 8 月 5 日至 7 日在日内瓦举行，主题是“千年发展目标：帮助最底层 10 亿人摆脱贫穷”。瑞士政府表示愿意为组织这次会议提供财政资助。

17. 此次全球模拟联合国会议的筹备进程是与设立的五个部内筹备委员会及外部合作伙伴和利益攸关方共同启动的。其中一些委员会是由具有主办模拟联合国会议经验的青年人主持的。为了启动这一方案，新闻部在夏季的几个月中建立了全球范围的模拟联合国会议和方案综合数据库。9 月份组织了新闻发布会并推出了一个网页(www.un.org/gmun)。

18. 新闻部誓将全球模拟联合国会议办成是对青年人开展的最广泛的外联活动。已向 323 个大学级别的模拟联合国方案发出邀请，并得到了全世界各地学生的热

烈响应。除了教育和宣传价值外，会议也提供了一次机会，可以突显模拟联合国在大会和联合国全系统其他议事机构的组织和工作经验方面的最佳做法。会议还可望鼓励目前尚未主办的国家主办模拟联合国会议。

19. 新闻部通过其国际学生会议方案和围绕联合国各项纪念活动组织的电视会议，继续让世界各地青年人了解联合国议程上的重要议题。全球教和学项目仍然是新闻部对少年儿童以及编制有关联合国的课程的教师开展外联工作的首要工具，联合国网上校车网站是该项目的一个整体部分。目前该网站已在 200 多个国家和领土开通，估计每年的页面浏览量为 350 万页。该项目将与裁军事务厅合作，推出两个新的小武器课程计划。

五. 奠定基础、推动进展和取得成功

20. 新闻部连续 28 年邀请发展中国家的一批青年新闻记者到纽约参加纪念 Reham Al-Farra 的新闻记者研究金方案。三个印刷媒体(包括“新”媒体)、三个电台和两个电视台记者参加了总部的简报会、访问了新闻组织、参加了世界银行、国际货币基金组织和在乔治亚州亚特兰大有线电视新闻网总部举行的会议。新闻部发现适合这一活动安排的最佳时间为 6 周。2008 年方案选定的国家是巴西、加蓬、以色列、约旦、圣基茨和尼维斯、索马里、南非和土耳其。自从 1981 年开办以来，约有 160 个国家的 346 名新闻记者参加了方案。最近几年因费用增加，参加的人数有所减少。

21. Reham Al-Farra 研究金方案的核心内容是配合让官员出席简报会的持续努力，让参与者有机会与联合国系统各方代表见面和交谈。

22. 2008 年演讲事务处应公众要求，安排了 803 场内部简报会、36 次电视会议和 65 场对外演讲，受众人数超过 55 000 人。每年有近 100 万名游客观看由新闻部在总部游客大厅组办和布置的轮流公共展览。2008 年，与联合国内外的一些赞助方合作组织了 34 次展品展示。展品主题包括气候变化、环境、卫生、艾滋病毒/艾滋病、土著人权利、提高地雷意识、人权、巴勒斯坦问题、维持和平、青年、发展、容忍和世界和平。

23. 上述最后内容尤其反映在其他两项方案中。10 月 17 日新闻部在总部协调发起行动起来和多哈消除贫穷和实现千年发展目标行动的运动，以及 2008 年 10 月 24 日在中国常驻代表团赞助下举办了联合国日年度音乐会，和平使者马友友及其丝绸之路项目全体演员参加了演出。和平使者方案通过名人倡导者的特别努力宣传联合国议题和方案。新闻部向和平使者提供对联合国具有重大意义的议题的最新资料，鼓励他们就这些议题开展外联工作。

24. 为有利于各种方案的协调统一及交流信息和最佳做法，新闻部还为联合国系统亲善大使协调人举行半年期政策指导会议。目前有 10 名秘书长指定的和平使

者联合加入了个别方案、基金和机构任命的 170 名亲善大使开展的倡导工作。新闻部的目的是确保被任命人士不仅在本领域享有较高声誉，而且还要表示承诺支持联合国及联合国系统各组织的工作。

25. 很多与新闻部有联系的非政府组织也作出了这方面承诺。在此基础上，正在积极开展运动，使与新闻部有联系的非政府组织的地域代表性多样化。由于新闻部/非政府组织年会正在筹备之中，在调动会议举行地的区域非政府组织方面将有一个新重点。联合国新闻中心网络将在主动邀请各自地区的非政府组织与新闻部建立联系方面发挥关键作用。在此情况下，新闻部也将设法查明不再符合建立联系标准的非政府组织。至少三年未与新闻部联系的非政府组织清单已送交新闻部相关外地办事处。还发出一份在线调查，收集有关这些非政府组织及其财务状况和道德立场以及其传播和提供与联合国有关资料的能力的反馈意见。对于那些不再承担在成为联系组织时所接受的责任的非政府组织，将与它们脱离联系。

26. 新闻部答复了 24 901 份公众来函，其中包括 5 011 封信、4 042 份电子邮件、1 213 通电话，接待了 3 072 名未预约的来访者以及接受了 10 658 份各种主题的请愿书。一般资料网站(<http://www.un.org/geninfo>)6 种正式语文的浏览量为 4 294 209 页次。《联合国记事》网络版是另一个电子资料资源和数据库。新闻部还印发了最新版的《联合国发挥作用的 60 种方式》，目前正在全世界范围发行并翻译成所有联合国正式语文，还为扩大影响翻译成非正式语文。也在为完成涵盖 2006 年各项活动的《年鉴》第 60 版定稿继续作出努力。

27. 制图人员在为本组织很多外联方案打响名声和进行美术创作方面发挥重大作用。“联合国属于你们”高度成功的设计有助于用多种语文在全世界宣传联合国日活动。制图股还同参与出版流程的其他部门合作，自行出版了一本说明联合国系统内设计、印刷和出版整个流程的指南，为客户提供了有用的指导。这一指南便于了解进程和程序，意在支持新闻部承诺确保在本组织和由本组织出版的印刷产品在“外观和感观”上协调统一、具有特色和保证质量。

28. 《联合国发展业务》是自筹资金出版的印刷和在线采购刊物。2008 年期间，与 16 个实体(其中包括世界银行、其他多边发展银行、联合国和政府机构)合作，共发布近 9 500 个采购通知，100 多个国家的 1 000 多个订户收到了这些通知。过去半年，在业务中采纳了一些增效措施，其中最重要的一项措施是计划于 2009 年初完成的一个用于编辑采购信息的新的数据库。作为更大规模开展外联活动的一部分，与联合国开发计划署(开发署)各国家办事处以及各国常驻联合国代表团进行了接触，通过建立重大伙伴关系，支持宣传《联合国发展业务》。

29. 由于全面的投标进程和供应商甄选工作已经完成，外包销售仓储和客户服务活动项目取得了重大进展。现已安排在 2009 年第二季度进行仓库搬迁工作，从

而避免基本建设总计划预计造成的重大干扰。统一仓库业务不仅可减少业务费用，也有助于将资源用于促进推销和外联营销活动。

30. 为努力提供更有效的外联活动以促进联合国出版物的销售，联合国出版物委员会在主持委员会工作的新闻部的倡导下，核准了一个三级定价制度。新政策针对世界各地采购能力的差异，为“发展中国家”和“最不发达国家”规定了特价。为此，联合国生产的每一份销售品都有一个三级定价——价目表价格、发展中国家价格和最不发达国家价格。发展中国家价格按正常的价目表价格扣减 50%，最不发达国家价格则扣减 75%。这项政策于 2008 年 7 月 1 日生效，可望进一步增加联合国出版物在全球范围的传播。

31. 为了配合满足欠发达国家和最不发达国家需要的这一调整后的重点，已将纽约和日内瓦销售办公室的营销方案统一起来。为努力加强在发展中国家的外联活动，新闻部还扩大了参加非洲、亚洲和拉丁美洲及加勒比专业书展的规模。例如，新闻部将于 2009 年首次参加在喀麦隆、加纳、阿曼、沙特阿拉伯、塞内加尔、特立尼达和多巴哥和阿拉伯联合酋长国等国举办的书展和相关活动。

32. 2008 年期间继续开展多方位营销方案。电子商务网站每月不同访问者人数超过 30 000，在直接营销计划下共分发了约 20 万份出版物目录、3 万份传单和 3 万个书签。联合国书店以专业和普通受众为对象，通过电子商务网站和零售渠道完成近 8 万项销售业务并组织协助在联合国总部举行了 35 次特别活动，从而在外联工作中继续发挥重要作用。这些活动和在书店进行的“与作者见面”方案也为工作人员探讨想法和了解各自直接专业责任领域之外的各项活动提供了必要和重要机会。

33. 通过为秘书处设计的内部交流活动，在进一步推动“一个联合国”倡议方面也取得了重大进展。10 月份，秘书处内联网 iSeek 的发展完成了一个重要的里程碑，工作人员人数众多的 8 个工作地点的最后一个，即贝鲁特工作地点也已参与进来，只要打开万维网浏览器，iSeek 就会作为内联网网页自动出现在电脑荧屏上。通过 12 月初完成的 iSeek 全组织上网快进举措，可以在全世界 100 多个新网站上进入 iSeek 访问。现在，联合国毒品和犯罪问题办公室所有 44 个外地办事处、联合国各新闻中心地点、5 个区域委员会的 7 个次区域办事处以及非洲、亚洲及太平洋和拉丁美洲及加勒比三个和平与裁军区域办事处都可以访问 iSeek 内联网。

34. 新闻部还与管理事务部合作着手制定一个机构记忆项目。该项目将利用 Wiki 网研究保留机构记忆的方法，并将全秘书处工作人员各种日常工作所涉各个流程记录下来。2008 年主办了两次知识管理活动，包括与首席信息技术干事办公室一起组织的以“学习知识管理”为主题的两天论坛，联合国系统内 20 多名知识管

理专家参加了论坛。联合国各新闻中心、托存图书馆和对联合国感兴趣的其他机构利用《联合国动向》作为通报工具，跟踪新的重要报告。

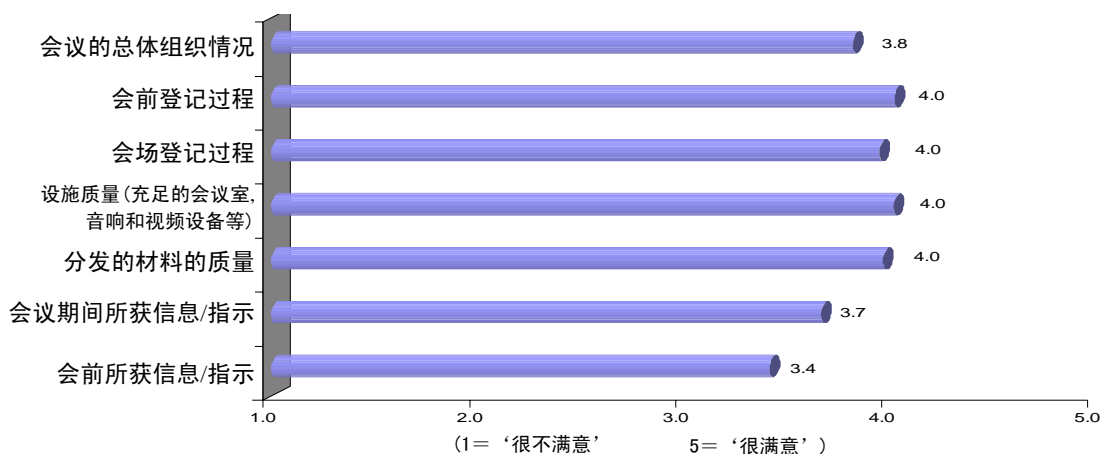
六. 与人权有关的活动¹

35. 在积极开展运动使与新闻部有联系的非政府组织的地域代表性多样化之后，2008年9月5日至9日首次在纽约以外地点，即巴黎联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)总部举行了题为“重申人人享有人权：世界宣言60周年”的新闻部/非政府组织第六十一次年会。代表65个国家461个与新闻部、经济及社会理事会和教科文组织有联系、并与联合国人权事务高级专员办事处合作的非政府组织的1100名与会者参加了2008年会议，分享知识和经验，了解如何在全世界为加强人权进行最有效的宣传和促进工作。网站有英、法文两种设置，会议期间分别从巴黎和纽约进行更新。

36. 出席会议是会议取得成功的关键，会议为对话和交流提供了多种机会(下图显示参加者对会议的满意程度)。基层组织参与筹备进程是会议成功的基本保障。可以利用五场圆桌会议及其有关的“分组”会议进行更加热烈和较松散的交谈，以及公开分享最佳做法、希望和机会。

对新闻部/非政府组织第61次年会的满意程度

对新闻部/非政府组织第61次年会的满意程度表现在以下几方面：



¹ 关于新闻部各战略传播处执行的与人权有关的活动，请见秘书长的报告(A/AC.198/2009/2)。

37. 秘书长和大会第六十三届会议主席欢迎 700 多名与会者在 2008 年国际和平日来联合国总部讨论“和平与人权”主题。此项方案将集合在阿富汗维持和平特派团、利比里亚维持和平特派团和苏丹维持和平特派团的学生(通过视频链接)以及 45 个学校和联合国总部各组织汇集在一起,使参加者人数达到 728 人。联合国和平使者 Michael Douglas、Jane Goodall、Midori Goto 和 Elie Wiesel 参加了总部的国际和平日活动,包括学生会议。

38. 为支持秘书长的制止暴力侵害妇女运动,已指定 Charlize Theron 为新的和平使者。在西班牙常驻代表团赞助下,新闻部于 2008 年 12 月 15 日举办了人权日音乐会,参加演出的是和平使者 Daniel Barenboim 和 West-Eastern Divan 交响乐团。12 月初 19 个国家和一个领土的 350 名学生参加了 2008 年联合国人权问题学生会议。会议最后一天,10 个学校和组织聚集在纽约联合国总部,拉丁美洲的一组学生则聚集在墨西哥城联合国新闻中心举行平行会议。两个会场都与巴林、印度、南非和美利坚合众国新泽西的学校进行电子连接,这些学校参加了这次会议的电视会议。

39. 这次会议是同联合国纽约国际学校和一些非政府组织伙伴共同主办。学生们合作制定了一项联合行动计划,从人权的角度应对气候变化构成的挑战。会议的最后一天将此行动计划提交大会主席。整个活动通过网络实况播出。会议之前,与会者各自就气候变化和人权问题进行研究,参加了与新闻部气候变化协调人的实况视频通话,通过联合国网上校车网站这一网上论坛交流学习心得。

40. 新闻部出版了《联合国纪事》题为“我们共同人性的证明”的英、法文本双期合并特刊(2008 年 2/3 月刊),内载有关人权和最近粮食和商品价格紧急情况的深入分析文章。此次双期刊的投稿者包括巴西总统和联合国人权事务高级专员。新闻部日内瓦销售办公室与联合国人权事务高级专员办事处合作,为少年儿童出版了一本插图生动丰富的书籍,书中登载了所有 30 篇有关《世界人权宣言》的文章。早期与起草《宣言》有关的源材料现可通过一个新网站供世人索取,网站提供在此进程中举行的各次会议文件以及起草委员会成员的传记资料。

41. 大屠杀与联合国宣传方案活动帮助确保子孙后代汲取大屠杀的教训。2009 年 1 月,在“希望的真实基础:大屠杀纪念和教育”主题下举办了缅怀大屠杀受难者国际纪念日第四次年度纪念活动。在这次庄严的仪式上,还向参加第二次世界大战中解放集中营和死亡营的老兵们致敬。在这次纪念活动中,新闻部/非政府组织每周简报会的重点是“希腊境内的西班牙系犹太人:不为人知的故事。”

42. 此项宣传方案同伦敦大学大屠杀教育发展方案和联合王国大屠杀中心建立了新的伙伴关系,为全球新闻中心网络提供教学工具,支持它们为鼓励举办大屠杀教育和纪念活动作为努力。新闻部的这项题为希望的足迹项目举措是为了将外

地办事处和地方学校召集在一起，让年龄在 13 岁以上的学生了解大屠杀和仇恨与偏见的危险性。为了帮助对抗反犹太主义和反对否认大屠杀，宣传方案分发了由欧洲安全与合作组织民主制度和人权办公室拟定的教学指南。此外，宣传方案系列的最新讨论文件概述了 19 世纪和 20 世纪初欧洲犹太人的历史。

43. 美国大屠杀纪念博物馆主办的题为“致命药物：创造优等人种”展览展示了纳粹政权如何滥用药物和科学推行其迫害、谋杀和种族灭绝政策。联合国在世界各地的新闻中心组织了一些纪念活动。宣传方案继续与幸存者合作，让人们了解并关注他们的经历，以此警示人们歧视所造成的后果。2008 年下半年举行了两次小组讨论：一次重点讨论联合国创建原则与联合国在勿忘大屠杀、防止种族灭绝方面已获授权活动之间的关联，另一次是纪念水晶之夜大屠杀七十周年。

44. 在世界各地也开展了与大屠杀有关的各种活动：

- **非洲**：非洲学生与联合国塔那那利佛新闻中心、布拉柴维尔新闻中心、布琼布拉新闻中心、达喀尔新闻中心和雅温得新闻中心、教科文组织、纳粹浩劫纪念馆、基加利卢旺达问题国际刑事法庭以及大屠杀与联合国外联方案一起参加了一次宣教电视会议。
- **美洲**：联合国墨西哥城新闻中心与圣约信徒会和外交部合作，在犹太人文化中心举办了一次大屠杀中的妇女和儿童绘画和图片展。
- **亚洲和太平洋**：联合国东京新闻中心介绍 Karen Levine 撰写的儿童书籍《Hana 的手提箱》，叙述在奥斯威辛死亡的年仅 13 岁的 Hana Brady 的遭遇。
- **东欧**：联合国驻阿塞拜疆办事处的新闻部人员与文化和旅游部一起安排为放映的电影“投入陌生人的怀抱：难童运输线的故事”打上阿塞拜疆文字幕。
- **西欧**：联合国日内瓦新闻中心与以色列常驻联合国日内瓦办事处代表团合作举办了两次展览和一次纪念仪式，强调大屠杀教育和青年人参与纪念活动的重要性。

45. 新闻部打算在 2009 年扩大缅怀奴隶制度和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者纪念活动的次数和知名度。新闻部将在“打破沉默、击鼓呐喊”的主题下在世界各地带头开展一系列活动，包括与教科文组织合作，于 2009 年 3 月 25 日在大会堂举办一次音乐会和国际学生会议/电视会议，纪念缅怀奴隶制度和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者国际日。

七. 图书馆服务

46. 达格·哈马舍尔德图书馆通过因特网产品、出版物和其他通信手段向各国代表、秘书处和其他官方团体以及广大民众提供信息服务。图书馆保留联合国文献和为文献编索引的工作确保为促进联合国当前和未来的工作提供所需的信息工具。研究支助、流动秘书处培训以及联合国常驻代表团工作人员利用新的信息工具和资源仍然是一个高度优先事项，需要图书馆主要工作人员和负责制图、法律、经济和社会领域特别收藏工作的三名工作人员的投入。

47. 2008 年第四季度，50 多名常驻代表团工作人员参加了一项有关大会文献的成功方案。整体培训方案已根据客户要求作了修改，课程也重新设计，使参加者能够确认、评价和有效利用图书馆保留或订阅的高质量资源。此外，还经常规划和组织定制方案和辅导课程，应对在迅速变化和日益电子化的工作环境中对可获得的极其大量的信息的管理。

方框一

参加培训者的意见

- 代表团人员的意见：
 - “课程非常有用！我一定建议同事参加这项培训。”
 - “非常感谢，你使我的工作容易多了！”
 - “绝对会向刚进联合国工作的人推荐这一课程，”
- 秘书处工作人员的意见：
 - “课程对工作有用、与工作相关。”
 - “课程棒极了，信息充分，培训员知识丰富、很有帮助。”

48. 新闻部充当联合国系统电子信息采购集团的秘书处，使独自机构能够从建议使用的电子资料不断加长的清单中选定题目。该集团 58 名成员分布在全球 45 个以上国家(外加联合国 15 个部厅和几项维持和平行动)，提供服务的价值约达 218 万美元，无使用限制的用户可通过因特网协议认证获得其中多数服务。

49. 联合国以往文件的数字化继续取得进展。2008 年期间，对 16 000 份文件(98 000 页)进行扫描、实施严格的质量管制并将其加载到正式文件系统内。值得一提的是，将在 2009 年第一季度使安全理事会 1946 年至 1993 年英、法、西

文本的主要系列文件全部数字化；阿拉伯文、中文和俄文本文件的数字化可望于 2009 年底完成。

50. 2008 年 7 月至 2009 年 2 月期间，将大会和安全理事会本届会议和以往历届会议通过的约 1 400 项决议的表决记录有组织地收录在数据库中，以便于检索和参考。表决记录及查阅决议全文的链接不断得到更新，并已将其放在联合国网站上。

51. 同一期间还创立了书目元数据，并分配给联合国及其各机构的 20 000 多份文件和出版物，对这些文件的内容进行了专业分析，以方便检索。为这些文件创立元数据和进行主题分析是联合国文件索引、正式文件系统和联合国书目资料系统的核心。除了创立书目元数据和将元数据分配给现有的文件和出版物外，还在继续对安全理事会和大会以往历届会议的文件进行内容分析和索引编制。截至 2009 年 1 月 1 日，联合国书目资料系统中已收录了 813 175 项书目元数据。

52. 对利用联合国标准企业内容管理系统来管理元数据的可行性进行的研究结果表明，这样做对有关各方都有好处。但是财政资源的缺乏使将书目元数据迁移到系统中的项目遇到了障碍。不过，图书馆仍在为大会、安全理事会和经济及社会理事会会议记录出版索引。这些出版物作为上述三个主要机关及其各个委员会和特设委员会文件和会议记录指南，载有会议讨论和采取的行动的主题索引、表决结果以及在特定会议期间在有关论坛发言的索引。除印成出版物外，还将这些索引放到了联合国网站上。

53. 促进业务和财政效率后使得联合国各图书馆之间的合作成为一个重点。联合国各图书馆在共同的索引编制政策、数字化业务和联合国新闻中心等问题上继续相互合作。达格·哈马舍尔德图书馆也通过图书馆机构间知识交流和信息管理会议，与联合国系统其他图书馆合作。

54. 建立六种正式语文的术语词库和权威记录仍然是信息处理和获取方面的一项重要活动。2008 年 7 月至 2009 年 2 月期间，共建立了 2 770 项新的权威记录、订正了 1 769 项；数据库中新增了 30 条新的术语词库词条和地理名称，修订了 154 个词条；10 多个组织要求了解和分发电子版或文字版术语词库。

55. 对书目数据库中联合国、各国常驻联合国代表团和秘书处长期关注及当前关注的各项主题的主要六种正式语文的商业、政府、政府间出版物(无论格式如何)进行编目。已对约 1 449 本专著和丛书进行了编目，将在线版出版物的 218 个网址收录到数据库中。

56. 托存图书馆方案负责协调联合国与 400 多个会员国图书馆之间的关系。该方案通过区域培训，促进了它们与联合国新闻中心之间更密切的合作。2008 年，实施这类方案的有墨西哥中美洲图书馆、俄罗斯联邦独立国家联合体成员国托存图书馆和印度。2009 年将在比勒陀利亚为讲英语的南部非洲图书馆实施培训方案。

2009年，外联司将与所有托存图书馆合作，确保它们最佳利用技术和电子资源、节约时间、支出和纸张、加强各自的能力、增强彼此间的伙伴关系。托存图书馆通过与联合国在当地的办事处密切合作，将成为促进公众了解联合国工作和集中关注国际社会重大问题的合作伙伴。

方框二

图书馆网站服务的双重目的

图书馆网站(<http://www.un.org/depts/dhl>)服务继续供其他网站用于不同目的，从而使达格·哈马舍尔德图书馆的工作产生倍增效应：

- 将从达格·哈马舍尔德图书馆联合国文件研究指南中获取的有关决议的最新资料输入大会的网页中，其中还输入有关议程资料搜索的默认设置。
- 将联合国书目信息系统搜索的默认设置输入大会第六委员会、维持和平行动部和其他部门的网页中，以不断提供有关联合国文件的最新资料。

八. 使用多种语文²

57. 根据大会第 61/266 号决议的要求，秘书长任命主管传播和新闻事务副秘书长为使用多种语文问题协调员。提交大会第六十三届会议审议的秘书长关于使用多种语文的报告(A/63/338)详细介绍了新闻部就此问题开展各项活动的最新情况。

58. 2008年2月发起的国际语言年为新闻部的外联服务又提供了一次机会，在使用多种语文的主题上让其核心赞助者中的一些成员参与进来，并向广大受众进行宣传。新闻部与教科文组织结成伙伴关系，于12月17日和18日两天举办了题为“语言问题/语言多样性/全球化与发展”的全球研讨会，联合国和平使者 Paulo Coelho 为研讨会录制了一份致辞。

59. 新闻部继续提供一些语文的多种产品和服务。导游带团参观是向公众介绍联合国的深受欢迎的途径。各工作地点都在其大楼内发展导游业务。就纽约而言，现在游客可以参加用阿拉伯文、英文、法文、德文、希伯来文、韩文、意大利文、日文、中文、葡萄牙文、俄文、西班牙文和瑞典文讲解的参观团。印刷版和电子版的《今日联合国》和《联合国发挥作用的 60 种方式》也以几种语文提供，在新闻中心和外部伙伴的翻译工作完成后，新语种的数目还将增加。

² 关于联合国新闻中心网使用多种语文活动，请见秘书长的报告(A/AC.198/2009/2)。

九. 基本建设总计划的影响³

60. 新闻部正在作出规定，确保新闻部在整个基本建设总计划期间提供的服务水平保持不变。尽管新闻部外联服务的各个方面都会受到一定影响，预计很多服务不会受到过度干扰，还会继续进行。基本建设总计划的搬迁计划要求新闻部在达格·哈马舍尔德图书馆楼内的工作人员迁往他处。这对图书馆来说是极具挑战性，包括 1946 年以来联合国文件档案库收藏在内，图书馆的各种收藏约有 48 000 英尺长(9 英里)。图书馆一些工作人员在第一阶段翻修时仍将留守原地，而一半工作人员已在 2008 年后期搬入《每日新闻》大楼的空间。有一个小组将在北草坪临时会议楼开展工作，向各国代表团提供新闻服务。由于图书馆工作人员预先作了规划，向客户提供的上述服务和其他服务将尽可能少受干扰。

61. 配合来访民众开展的活动在 2011 年底前仍以大会大楼为场地：游客大厅展览、导游服务、在北草坪临时会议楼会议室举行的团体简报会、游客大厅下层公众问讯台入口处等。不过活动还是会受到一些干扰；例如大型团体不能再在总部举办与联合国相关的年度外联方案，现场简报会也可能需要调整为电视会议活动或场外演讲。

62. 希望在 2011 年能够恢复有导游讲解的参观以及在翻修后的会议楼内举行简报会，这取决于基本建设总计划的进展和是否有供旅游团集合的空间，还要在北草坪临时会议楼留出展览空间，当然新闻部将日益侧重于设计巡回展览。

63. 事实上，新闻部外联服务的各方面工作都需要占用会议室。就与非政府组织关系而言，该司正安排在基本建设总计划实施期间非政府组织年会在不同的国际地点举行。此一举动不仅避免了可能的干扰，还带来了将会议的举行扩大到新地区的积极效果。目前正在努力为在总部举行的非政府组织定期简报会、通信讲习班和概况介绍方案寻找一个场地，不过在整个基本建设总计划期间非政府组织都可利用资源中心。

64. 一年四次的学生年会是新闻部外联服务的一个重头活动，这些会议接待的团体人数在 170 名至 1 000 名之间，最大型的会议于 9 月份国际和平日举行，参加的学生大约有 1 000 名。这些活动如果得不到会议设施，在其他地点举办将是一大挑战，因为这些活动严重依赖电视会议服务，并要在纽约地点为几百名学生提供食宿，对这些学生来说，来联合国总部是一大亮点。

65. 在基本建设总计划初期联合国书店仍将在原址开办，2011 年底搬入北草坪会议楼。除了服务游客之外，书店还将寻求途径通过特别销售活动、营销方案和卫星活动，继续向工作人员和会议出席者售书。销售仓储将在 2009 年第二季度搬

³ 关于基本建设总计划对新闻部新闻服务的影响的资料，请见秘书长的报告(A/AC.198/2009/3)。

到一个外部承包商处储存，以此减少更大范围的出版物销售方案可能受到的干扰。

十. 结论

66. 潘基文秘书长说，“问责制是联合国一切工作的基石。我们需要改变联合国的风气。我们必须更快、更灵活、更有效和更具现代化。”新闻部外联服务的核心是充当对全世界各国人民负责的工具，各国人民通过直接参与和质问，帮助确定联合国的愿望和活动，当然还有确保其机构代表和提供法律方向的会员国的愿望和活动。

67. 新闻部在规划今后一年的方案和伙伴关系时，深知基本建设总计划过程本身存在限制和机遇，其任务仍然包含四大要素：战略——确保其活动符合本组织的优先事项；影响——确保其活动让最多的人参与；创造性——在一个竞争的环境下有效赢得和吸引受众；多样性——尽可能扩大新闻部的活动和倡议，确保对这些活动和倡议的广泛参与和全球化。

附件

《联合国事务》：一份进展报告

1. 新闻委员会在其报告^a的第 30 段中讨论了主管传播和新闻事务副秘书长提出的“将《联合国纪事》转变为名为《联合国事务》的期刊的建议。各代表团同意请新闻部向它们提供关于这一项目的详细信息，包括该期刊的概念和试刊，以便在大会第六十三届会议期间在题为“有关信息的问题”的项目下讨论批准的可能性。
2. 新闻委员会于 2008 年 9 月 16 日举行了一次非正式会议，审议《联合国事务》的试刊问题，并将试刊分发给委员们，以响应委员会的要求，即更详细说明在落实新闻部将《联合国纪事》杂志转变为《联合国事务》的计划方面取得的进展。
3. 非正式会议之后，大会特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)在 2008 年 10 月 22 日第 14 次会议上要求新闻部继续出版《联合国纪事》直到就《联合国事务》作出决定(见 A/C.4/63/SR.14)。为此，新闻部出版了《联合国纪事》题为“共同的人性证明”的英、法文本双期合并特刊(2008 年 2/3 月刊)，内载两组有关人权和正在发生的粮食和燃油价格紧急情况的深度文章。新闻部还打算在与管理事务部信息技术事务司合作完成新网站的最后设置后，将已翻译成阿拉伯文、中文、俄文和西班牙文的 2007 年所有四期和 2008 年第 1 期《联合国纪事》都放到网站上。
4. 在 2008 年届会的第 14 次会议上，特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)除其他外，还请新闻部考虑到将《联合国纪事》改成《联合国事务》后打算实施的语言均衡、编辑政策、可能在质量上的提高和其他方面的改进。委员会敦请新闻部在强调这些方面的同时，将重点放在成本效益措施和当前的预算限制方面。委员会还欢迎提出与新闻部任务规定相符的任何其他替代选择，供会员国审议(见 A/C.4/63/SR.14)。
5. 这些年来，《联合国纪事》无法使它所希望企及的读者充分得到该杂志，特别是如新闻委员会所希望的那样充分增强其教育宣传功能。英、法文版的《联合国纪事》每期收费发行量仍然只略多于 3 000 本。另外 6 000 本主要免费或以象征性的低价分发给会员国、图书馆、学术机构或其他机构。订阅费也参照其他出版物略微下调。
6. 研究与联合国相关主题的学生和教师往往想说服新闻部推出一份不同的出版物，该出版物更加侧重于对专题进行全面和更具实质性的深入分析，为学者、

^a 《大会正式记录，补编第 21 号》(A/63/21)。

学生和从业人员提供一个权威性声音。有必要推出这样一份出版物，也是因为必须让发挥影响新闻和政策作用的受众更密切地参与。

7. 如果新闻部要继续出版一本作为本组织旗舰刊物的具有影响力的杂志，就必须为它改个新名称，为探讨与作出知情决定有关的权威性观点提供一个可靠的机会。拟定刊物《联合国事务》的目标是以《联合国纪事》核心读者为基础，使这一读者群更密切地参与推行有效传播联合国信息的新闻部公共传播战略。在这方面，《联合国事务》将竭尽全力向世界各地，特别是发展中国家可能的作者约稿，在选择刊物投稿人时确保公正的区域和性别平衡。

8. 《联合国事务》的投稿人以及主要读者应是影响、评估、评价、建议和执行政策的社会各部门人士。他们是政府领导人、学术界专家、公职人员和多年投身某一问题的民间社会领袖。总之，《联合国事务》将努力促进世人对联合国工作的了解，设法为全球问题及其解决之道的专家辩论提供真正的投入。《联合国事务》的另一个目的就是成为联合国、政府内、民间社会团体之间以及高等院校评估、评价和拟定实质性政策的源材料。

9. 关于通过《联合国事务》向世界各地最多的人进行宣传的问题，新闻部正在探讨实现语文均等的各种途径。新闻部一直在与大学、出版社和智囊团接触，其中一些已表示原则上有兴趣以联合国其他正式语文出版该刊物。新闻部预计可安排一种模式，在联合国无需出钱的前提下，容许一个机构有权翻译、出版和发行此种语文的《联合国事务》。新闻部还在探讨另一项选择，即在现有资源内，选定和翻译可能出版的《联合国事务》其中 50% 的内容，并将其放在网上。

10. 新闻部证实，将《联合国纪事》改名为《联合国事务》符合主管传播和新闻事务副秘书长在上述特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)会议上所作的承诺，他说考虑到当前的预算情况，他不打算要求增拨资源。